

Ernestine Yolande de Ligne, gravin van Nassau-Siegen

Aan: Constantijn Huygens

23 december 1649

5015

Bron: Koninklijk Huisarchief, archief Constantijn Huygens G1-9.1

Transcriptie

Monsieur,

J'ay receu la lettre qui vous a pleu m'escire avecq beaucoup de déplaisir d'entendre que vous croyez que je me sois plainct de vostre personne, puisque je n'y ay pas pensé, et qu'au contraire je me sens fort obligée des soings qu'elle m'a faict la faveur de prendre de parler à l'Alteze de Monseigneur le Prince d'Orange et me faire envoyer son basteau à Emmerick, dont je luy en ay en particulière unne extrême obligation et luy en rend encores grâces très humbles, et à vous mil remerciemens par escrit, attendant que ce puisse estre de bouche, croyant que Monsieur de Hauterive (qui m'a faict beaucoup de faveur en passant à Breda) aura mal entendu ce que je luy en ay dit. Cependant je vuiray en espoir d'estre honorée du dit basteau après le mariage de ma fille, et je prens encore la confiance de vous faire unne autre supplication qui est de me favoriser vers Sa dite Altesse, afin qu'il luy plaise d'ordonner à Monsieur Verelts d'achepver la liquidation des rentes hipotecquées dessus les biens de la Maison d'Orange, laquelle at esté encommencée en vertu del'ordre de l'Altesse de feu Monseigneur le Prince d'Orange par le dit Verelts, estant très nécessaire qu'elle s'achepve jusques au commencement de la paix, d'autant que les finances du Roy, qui ont

jouy des dits biens n'en ont pas payé les rentes durant leur jouissance et qu'ils nous debvrons d'assés notables sommes, sur ce je m'offre à vous rendre quelque service agréable par déça, et suis véritablement, Monsieur, très affectionée à vous servir, Ernestine de Ligne, Contesse de Nassau

Bruxelles, le 23 de décembre 1649

[Naschrift:] Monsieur, je suis bien fâché de la faute quy at esté faite par mon secrétaire de vous avoir envoiés la copie de ceste sans ma signature. C'est ungn abus que je vous prie instament de vouloir excuser.

[Adressering:] À Monsieur, Monsieur de Sulickem, conseiller de l'Alteze de Monsieur le Prince d'Orange, [...] à La Haye